



SET DE ACCESORIOS PARA COMPRESOR SET ACCESSORI PER COMPRESSORE PDSS 13 D4

(ES)

SET DE ACCESORIOS PARA COMPRESOR

Traducción del manual de instrucciones original

(PT)

CONJUNTO DE ACESSÓRIOS PARA AR COMPRIMIDO

Tradução do manual de instruções original

(DE) (AT) (CH)

DRUCKLUFT-ZUBEHÖR-SET

Originalbetriebsanleitung

(IT) (MT)

SET ACCESSORI PER COMPRESSORE

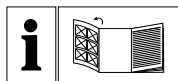
Traduzione delle istruzioni d'uso originali

(GB) (MT)

AIR TOOL ACCESSORY SET

Translation of the original instructions

IAN 365033_2204



ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

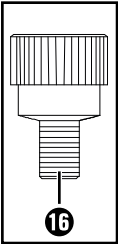
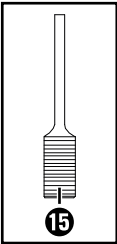
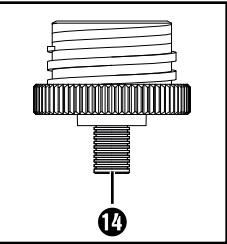
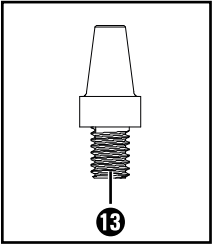
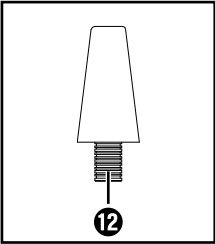
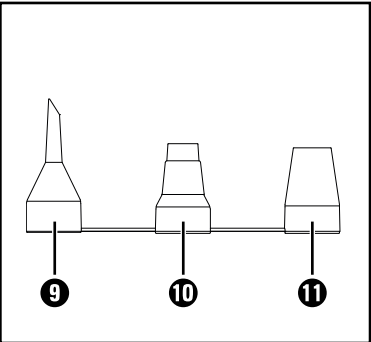
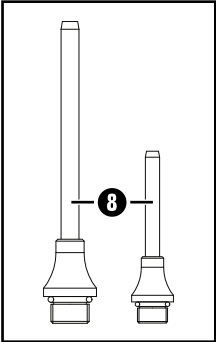
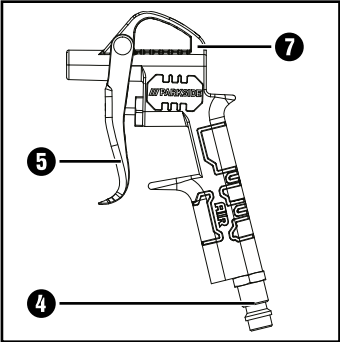
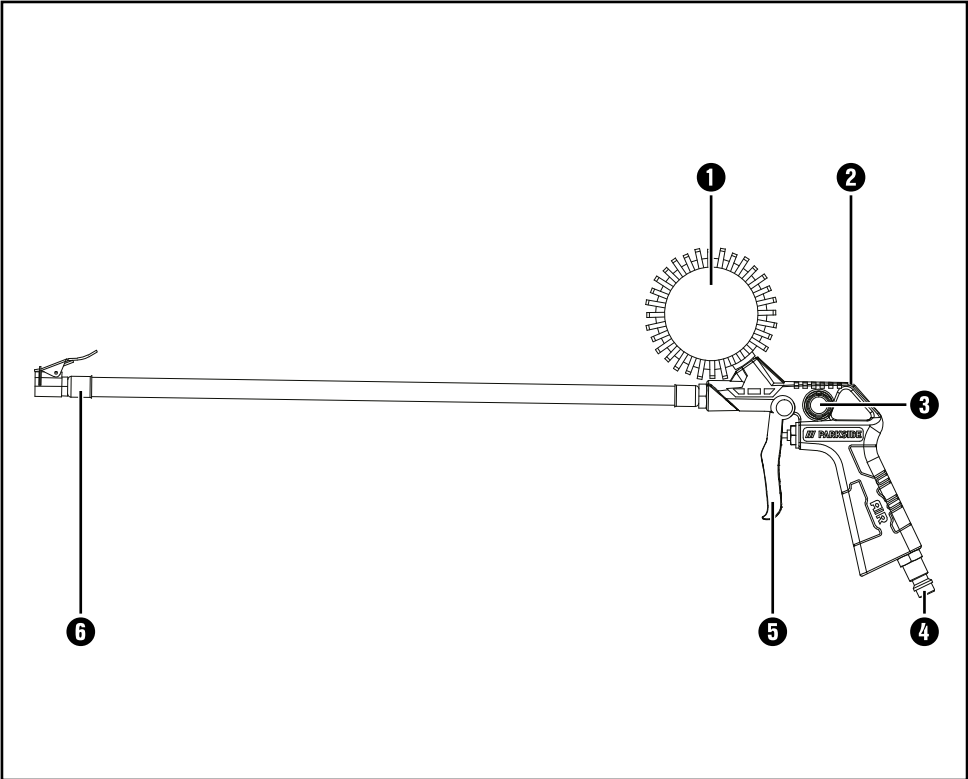
GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Traducción del manual de instrucciones original	Página	1
IT / MT	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	9
PT	Tradução do manual de instruções original	Página	17
GB / MT	Translation of the original instructions	Page	25
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	33



Índice

Introducción	2
Uso previsto	2
Equipamiento	2
Volumen de suministro	2
Características técnicas	2
Indicaciones de seguridad	3
Manejo	4
Antes de la puesta en funcionamiento	4
Puesta en funcionamiento del inflador de neumáticos	4
Uso de los accesorios	4
Puesta en funcionamiento de la pistola de soplado	5
Mantenimiento y limpieza	5
Desecho	5
Garantía de Kompernass Handels GmbH	6
Asistencia técnica	7
Importador	7
Declaración UE de conformidad	8

SET DE ACCESORIOS PARA COMPRESOR PDSS 13 D4

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

El inflador de neumáticos de aire comprimido sirve para inflar neumáticos de bicicleta, balones, colchones de aire, embarcaciones inflables, etc. La pistola de soplado neumática está prevista para la limpieza y el soplado de objetos y de lugares de difícil acceso. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Este producto se ha diseñado exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial o industrial. Se prohíbe cualquier uso diferente del uso previsto, ya que es potencialmente peligroso. La garantía no cubre los daños derivados del incumplimiento de las instrucciones de uso o de un uso incorrecto y el fabricante quedará eximido de cualquier responsabilidad al respecto en tal caso. ¡No aprobado para uso como manómetro de aire!

Equipamiento

- ❶ Manómetro
- ❷ Inflador de neumáticos de aire comprimido
- ❸ Válvula de purga
- ❹ Boquilla de conexión
- ❺ Gatillo
- ❻ Tubo flexible con conector de válvula
- ❼ Pistola de soplado neumática
- ❽ Boquilla alargadora
- ❾ Adaptador universal para válvulas con un diámetro interno de aprox. 8 mm
- ❿ Adaptador para válvulas de rosca, por ejemplo, para embarcaciones inflables
- ⓫ Adaptador para válvulas de purga
- ⓬ Adaptador universal para válvulas con un diámetro interno de aprox. 9 mm
- ⓭ Adaptador universal para válvulas con un diámetro interno de aprox. 6 mm
- ⓮ Cabezal para ❾, ❿ y ⓫
- ⓯ Aguja para balones
- ⓰ Adaptador de válvulas, por ejemplo, para neumáticos de bicicleta

Volumen de suministro

- 1 inflador de neumáticos de aire comprimido
- 1 pistola de soplado neumática
- 2 boquillas alargadoras
- 1 set adaptador (8 piezas)
- 1 manual de instrucciones de uso

Características técnicas

Presión de trabajo	máx. 8 bar
Calidad del aire comprimido	limpio, sin aceite y sin condensado
Flujo volumétrico	Inflador de neumáticos: 40-70 l/min Pistola de soplado: 70-130 l/min

Información sobre emisiones sonoras

Valor de medición determinado según EN 14462 (EN 1953:2013).

Nivel de presión acústica ponderado A (L_{pA}):

Inflador de neumáticos 94,2 dB (A)

Pistola de soplado 94,3 dB (A)

Incertidumbre $K_{pA} = 2,5$ dB

Nivel de potencia acústica ponderado A (L_{WA}):

Inflador de neumáticos 102,6 dB (A)

Pistola de soplado 102,8 dB (A)

Incertidumbre $K_{WA} = 2,5$ dB



¡Utilice protecciones auditivas!

Símbolos en la herramienta de aire comprimido

	Lea las instrucciones de uso antes de poner en funcionamiento el aparato.
	Utilice siempre gafas de protección.
	Utilice siempre protección respiratoria.
	Utilice siempre protecciones auditivas.
	Utilice siempre guantes de protección.



Indicaciones de seguridad

Conserve todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones para el futuro.

¡ADVERTENCIA!

- Lea todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones. El incumplimiento de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones especificadas puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTES PARA NIÑOS PEQUEÑOS!

- No deje nunca a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia por el material de embalaje. Los niños no suelen ser conscientes del peligro. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños. Este producto no es un juguete.

¡ADVERTENCIA!

- Al utilizar herramientas de aire comprimido, deben observarse unas medidas básicas de seguridad para descartar el riesgo de incendio, de descarga eléctrica y de lesiones personales. Antes de la primera puesta en funcionamiento, lea y observe las indicaciones de estas instrucciones de uso y guárdelas en un lugar seguro. El fabricante no asumirá responsabilidad alguna por los daños o las lesiones físicas que se deriven del incumplimiento de estas instrucciones de uso.

¡ADVERTENCIA!

- Los peligros especificados son los previsible para el uso general de herramientas de sujeción manual. No obstante, el usuario también debe evaluar los riesgos específicos que puedan producirse durante el uso del aparato.

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Desconecte la alimentación de aire comprimido antes de cambiar las herramientas y de realizar ajustes y tareas de mantenimiento.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!**

- No utilice nunca bencina ni otros líquidos inflamables para la limpieza del producto. Los vapores que permanezcan en el producto pueden llegar a inflamarse por las chispas y causar la explosión del producto. No trabaje con el producto en entornos potencialmente explosivos en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables. No trabaje con materiales que sean potencialmente inflamables o explosivos.
- Para evitar múltiples peligros, deben leerse y comprenderse las indicaciones de seguridad antes de la instalación, del manejo, de la reparación, del mantenimiento y del cambio de los accesorios, y antes de trabajar cerca del producto para uniones atornilladas. De lo contrario, pueden producirse lesiones físicas graves.
- Solo los usuarios cualificados e instruidos pueden instalar, ajustar o utilizar el producto.
- No se permite realizar modificaciones en el producto. Cualquier modificación puede reducir la eficacia de las medidas de seguridad y aumentar los riesgos para el usuario.
- El producto debe someterse regularmente a mantenimiento para comprobar que todas las indicaciones de seguridad para las herramientas de aire comprimido y los parámetros y las etiquetas, como la velocidad asignada o la presión nominal, estén perfectamente legibles en el producto. El usuario debe ponerse en contacto con el fabricante para solicitar etiquetas de repuesto para la identificación siempre que sea necesario.
- No sobrecargue el producto.
- No utilice nunca hidrógeno, oxígeno, dióxido de carbono ni cualquier otro gas embotellado como fuente de energía para este producto, ya que podría causar una explosión y lesiones graves.

⚠ **¡PELIGRO!**

- Mantenga las manos y otras partes del cuerpo alejadas de las piezas en giro. De lo contrario, existe peligro de lesiones.

Manejo

Antes de la puesta en funcionamiento

INDICACIÓN

- El producto solo debe usarse con aire comprimido limpio, sin condensación ni aceite. No debe superarse la presión de trabajo máxima de 8 bar.
- Para poder regular la presión de aire, debe equiparse la fuente de alimentación de aire comprimido con un manorreductor.
- ◆ Conecte el producto a una fuente de alimentación de aire comprimido adecuada conectando el acoplamiento rápido del tubo flexible de alimentación a la boquilla **4** del producto. El bloqueo se realiza automáticamente.

Puesta en funcionamiento del inflador de neumáticos

- ◆ Conecte el conector de válvula **6** en la válvula.
- ◆ Apriete el gatillo **5** para iniciar el suministro de aire.
- ◆ Suelte el gatillo **5** para detener el suministro de aire. Lea la presión de llenado en el manómetro **1**.
- ◆ Si hay demasiado aire (demasiada presión) en el objeto de llenado: Presione la válvula de purga **3** para liberar el aire.
- ◆ Presione la palanca del conector de válvula **6** hacia abajo y saque el conector **6** de la válvula.
- ◆ Tras finalizar la tarea, desconecte el producto del compresor.

Uso de los accesorios

- ◆ Presione la palanca del conector de válvula **6** y acople el accesorio deseado **8** hasta **16** en el conector de válvula **6**.

Puesta en funcionamiento de la pistola de soplado

- ◆ Enrosque una boquilla alargadora ⑧ en la pistola de soplado neumática ⑦.
- ◆ Apriete el gatillo ⑤ para iniciar el suministro de aire.
- ◆ Suelte el gatillo ⑤ para detener el suministro de aire.
- ◆ Tras finalizar la tarea, desconecte el producto del compresor.

INDICACIÓN

- El tubo flexible debe desconectarse primero del compresor y, posteriormente, del producto. De esta manera, podrá evitar que gire descontroladamente.

Mantenimiento y limpieza



¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES! Desconecte el producto de la alimentación de aire comprimido antes de limpiarlo.

- Este producto no precisa de un mantenimiento específico.
- No utilice ningún objeto afilado para la limpieza del producto. Evite que pueda penetrar cualquier líquido en el interior del producto. De lo contrario, podría dañarse.
- Limpie el producto con regularidad; preferiblemente, justo después de terminar el trabajo.
- Limpie la carcasa con un paño seco.

Desecho

Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables. Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

La garantía no cubre los siguientes casos

- Desgaste normal de la capacidad de la batería.
- Uso comercial o industrial del producto.
- Daño o alteración del producto por parte del cliente.
- Incumplimiento de las instrucciones de seguridad y mantenimiento y errores en el manejo.
- Daños provocados por fuerza mayor.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 365033_2204 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 365033_2204.

Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 365033_2204

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Declaración UE de conformidad

En virtud del presente documento, nosotros, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable de los documentos: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM (ALEMANIA), declaramos que este producto cumple con lo dispuesto por las siguientes normas, documentos normativos y directivas CE:

Directiva relativa a las máquinas
(2006/42/EC)

Normas armonizadas aplicadas
EN 1953:2013

Denominación del modelo: Set de accesorios para compresor PDSS 13 D4

Año de fabricación: 08-2022

Número de serie: IAN 365033_2204

Bochum, 25/07/2022

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Semi Uguzlu', is written over a large, bold, black CE mark.

Semi Uguzlu
- Responsable de calidad -

Reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas en relación con el desarrollo tecnológico.

Indice

Introduzione	10
Uso conforme	10
Dotazione	10
Materiale in dotazione	10
Dati tecnici	10
Avvertenze di sicurezza	11
Uso	12
Prima della messa in funzione	12
Messa in funzione del gonfiagomme misuratore	12
Uso degli accessori	13
Messa in funzione della pistola per soffiaggio	13
Pulizia e manutenzione	13
Smaltimento	13
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	14
Assistenza	15
Importatore	15
Dichiarazione di conformità CE	16

SET ACCESSORI PER COMPRESSORE PDSS 13 D4

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

Il gonfiagomme ad aria compressa serve a gonfiare pneumatici di biciclette, palloni, materassi ad aria, gonmoni ecc. La pistola per soffiaggio ad aria compressa è adatta a pulire oggetti e punti di difficile accesso con aria compressa. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non all'uso commerciale. Qualsiasi impiego che esuli dall'uso conforme non è consentito ed è potenzialmente pericoloso. I danni causati da mancata osservanza o errori di impiego non sono coperti dalla garanzia e non rientrano nella sfera di responsabilità del produttore. Non approvato per l'uso come manometro dell'aria!

Dotazione

- ❶ Manometro
- ❷ Gonfiagomme misuratore
- ❸ Valvola di sfianto
- ❹ Nipplo a innesto
- ❺ Grilletto
- ❻ Tubo flessibile con connettore per valvola
- ❼ Pistola per soffiaggio ad aria compressa
- ❽ Bocchetta di prolunga
- ❾ Adattatore universale per valvole con diametro interno di circa 8 mm
- ❿ Adattatore per valvole filettate, ad es. di canotti
- ⓫ Adattatore per valvole di sfianto
- ⓬ Adattatore universale per valvole con diametro interno di circa 9 mm
- ⓭ Adattatore universale per valvole con diametro interno di circa 6 mm
- ⓮ Accessorio per ❾, ❿ e ⓫
- ⓯ Ago per pallone
- ⓰ Adattatore valvola, ad es. per valvole di pneumatici di bicicletta

Materiale in dotazione

- 1 gonfiagomme misuratore
- 1 pistola per soffiaggio ad aria compressa
- 2 bocchette di prolunga
- 1 set di adattatori (8 pezzi)
- 1 manuale di istruzioni

Dati tecnici

Pressione di lavoro	max. 8 bar
Qualità dell'aria compressa:	depurata, priva di olio e condensa
Portata volumetrica:	Gonfiagomme: 40–70 l/min Pistola per soffiaggio: 70–130 l/min

Informazioni sui rumori

Valore di misura determinato secondo
EN 14462 (EN1953:2013).

Livello di pressione sonora ponderato A (L_{pA}):

Gonfiagomme 94,2 dB (A)

Pistola per soffiaggio 94,3 dB (A)

Fattore di incertezza $K_{pA} = 2,5$ dB

Livello di potenza sonora ponderato A (L_{WA}):

Gonfiagomme 102,6 dB (A)

Pistola per soffiaggio 102,8 dB (A)

Fattore di incertezza $K_{WA} = 2,5$ dB



Indossare una protezione acustica!

Simboli presenti sull'utensile ad aria compressa

	Prima della messa in funzione leggere il manuale di istruzioni.
	Indossare sempre occhiali protettivi.
	Indossare sempre una mascherina per proteggere le vie respiratorie.
	Indossare sempre una protezione per l'udito.
	Indossare sempre guanti protettivi.



Avvertenze di sicurezza

Conservare le indicazioni relative alla
sicurezza e le istruzioni per uso futuro.

AVVERTENZA!

- Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. L'errata applicazione delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E INCIDENTE PER BAMBINI PICCOLI E BAMBINI!

- Non lasciare mai il materiale di imballaggio incustodito in presenza di bambini. Sussiste pericolo di soffocamento a causa del materiale di imballaggio. Spesso i bambini sottovalutano i pericoli. Tenere i bambini sempre lontani dal prodotto. Non è un giocattolo.

AVVERTENZA!

- Quando si utilizzano utensili ad aria compressa occorre rispettare alcune precauzioni di sicurezza fondamentali per escludere i rischi di incendio, scossa elettrica e lesioni a persone. Prima della prima messa in funzione leggere le indicazioni di questo manuale di istruzioni e conservare con cura il manuale. Il produttore declina ogni responsabilità per danni o lesioni riconducibili alla mancata osservanza di questo manuale di istruzioni.

AVVERTENZA!

- I pericoli indicati sono prevedibili per l'uso generale di prodotti portatili. Tuttavia, oltre a tali rischi l'utente deve valutare i rischi specifici che potrebbero manifestarsi sulla base di ogni singolo impiego.

AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- Prima di cambiare utensile ed effettuare interventi di regolazione e manutenzione, interrompere l'afflusso di aria compressa.

⚠ AVVERTENZA! **PERICOLO DI ESPLOSIONE!**

- Per la pulizia del prodotto non utilizzare mai benzina o altri liquidi infiammabili! I vapori rimasti nel prodotto potrebbero incendiarsi al contatto con scintille e far esplodere il prodotto. Non lavorare con il prodotto in ambienti a rischio di esplosione in cui siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili. Non lavorare materiali che sono o potrebbero essere facilmente infiammabili o esplosivi.
- Per evitare diverse situazioni di pericolo, è necessario leggere e comprendere le avvertenze di sicurezza prima di montare, usare, riparare, sottoporre a manutenzione e sostituire accessori, nonché prima di lavorare vicino al prodotto. In caso contrario possono verificarsi gravi lesioni fisiche.
- Il prodotto deve essere allestito, regolato o utilizzato esclusivamente da operatori qualificati e addestrati.
- Non apportare modifiche al prodotto. Le modifiche possono ridurre l'efficacia delle misure di sicurezza e aumentare i rischi per l'operatore.
- Sottoporre il prodotto a regolare manutenzione per verificare che tutte le necessarie avvertenze introduttive / di sicurezza per utensili ad aria compressa, nonché i valori nominali e le etichette relative ad es. al numero di giri nominale o alla pressione nominale, siano leggibili sul prodotto. L'utente è tenuto a contattare il produttore per ottenere etichette sostitutive per le indicazioni, in caso di necessità.
- Non sovraccaricare il prodotto.
- Non utilizzare mai idrogeno, ossigeno, biossido di carbonio o altri gas in bombole come fonte di energia di questo prodotto, poiché in tal modo si può provocare un'esplosione con conseguenti gravi lesioni.

⚠ PERICOLO!

- Tenere le mani e altre parti del corpo lontane dalle parti in rotazione.
In caso contrario sussiste il rischio di lesioni.

Uso

Prima della messa in funzione

NOTA

- Il prodotto può essere alimentato esclusivamente con aria compressa pulita e priva di condensa e di olio. Non superare la pressione di lavoro massima del prodotto, pari a 8 bar.
- Per poter regolare l'aria compressa, è necessario che la sorgente di aria compressa sia provvista di riduttore di pressione.

- ◆ Collegare il prodotto ad una fonte di alimentazione di aria compressa adeguata collegando l'attacco rapido del tubo flessibile di alimentazione al nipplo a innesto **4** del prodotto. Il serraggio avviene automaticamente.

Messa in funzione del gonfiagomme misuratore

- ◆ Applicare il connettore per valvola **6** alla valvola.
- ◆ Per avviare l'alimentazione di aria compressa premere il grilletto **5**.
- ◆ Per arrestare l'alimentazione di aria compressa rilasciare il grilletto **5**.
Leggere la pressione di riempimento sul manometro **1**.
- ◆ Se nell'oggetto riempito dovesse esservi troppa aria (pressione troppo alta):
Premere la valvola di sfianto **3** per scaricare aria.
- ◆ Premere la leva del connettore per valvola **6** verso il basso e staccare il connettore per valvola **6** dalla valvola.
- ◆ Al termine del lavoro scollegare il prodotto dal compressore.

Uso degli accessori

- ◆ Premere la leva del connettore per valvola **6** e inserire l'accessorio desiderato da **8** a **16** nel connettore per valvola **6**.

Messa in funzione della pistola per soffiaggio

- ◆ Avvitare la bocchetta di prolunga **8** alla pistola per soffiaggio ad aria compressa **7**.
- ◆ Per avviare l'alimentazione di aria compressa premere il grilletto **5**.
- ◆ Per arrestare l'alimentazione di aria compressa rilasciare il grilletto **5**.
- ◆ Al termine del lavoro scollegare il prodotto dal compressore.

NOTA

- Per prima cosa rimuovere il tubo flessibile dal compressore e solo successivamente rimuovere il tubo flessibile di alimentazione dal prodotto. In questo modo si evita il vorticare senza controllo del tubo flessibile di alimentazione.

Pulizia e manutenzione



AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

Prima di pulire il prodotto, staccarlo assolutamente dalla fonte di alimentazione di aria compressa.

- Il prodotto non richiede particolare manutenzione.
- Non utilizzare oggetti acuminati per la pulizia del prodotto. Impedire la penetrazione di liquidi all'interno del prodotto. In caso contrario il prodotto può danneggiarsi.
- Pulire regolarmente il prodotto, preferibilmente sempre subito dopo aver terminato il lavoro.
- Pulire l'alloggiamento con un panno asciutto.

Smaltimento

Lo smaltimento è gratuito per l'utente.

Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo adeguato.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.



I materiali d'imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro eco-compatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, sono pertanto riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio non più necessario in conformità alle vigenti norme locali. Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali composti.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manutenzione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Il periodo di garanzia non si applica nei seguenti casi

- normale usura della capacità della batteria
- uso commerciale del prodotto
- danneggiamento o modifica del prodotto da parte del cliente
- mancata osservanza delle prescrizioni di sicurezza e manutenzione, errori di utilizzo
- danni derivanti da eventi naturali

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 365033_2204 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 365033_2204 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: kompernass@lidl.it

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 365033_2204

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Dichiarazione di conformità CE

La Società KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabile della documentazione: Signor Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, dichiara con la presente che questo prodotto è conforme alle seguenti norme, documenti normativi e Direttive CE:

Direttiva macchine
(2006/42/CE)

Norme armonizzate utilizzate
EN 1953:2013

Nome del modello: Set accessori per compressore PDSS 13 D4

Anno di produzione: 08-2022

Numero di serie: IAN 365033_2204

Bochum, 25/07/2022

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Semi Uguzlu', is written over a large, bold, black CE mark.

Semi Uguzlu
Responsabile qualità

Con riserva di modifiche tecniche volte al miglioramento del prodotto.

Índice

Introdução.....	18
Utilização correta.....	18
Equipamento	18
Conteúdo da embalagem	18
Dados técnicos.....	18
Instruções de segurança	19
Operação	20
Antes da colocação em funcionamento	20
Colocação do medidor de pressão de pneus em funcionamento	20
Utilização dos acessórios.....	21
Colocação da pistola de sopro em funcionamento	21
Manutenção e limpeza.....	21
Eliminação.....	21
Garantia da Kompernass Handels GmbH	22
Assistência Técnica	23
Importador	23
Declaração UE de Conformidade	24

CONJUNTO DE ACESSÓRIOS PARA AR COMPRIMIDO PDSS 13 D4

Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho. Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém instruções importantes para a segurança, a utilização e a eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Utilização correta

O insuflador de ar comprimido para pneus destina-se a encher pneus de bicicleta, bolas, colchões de ar, barcos insufláveis, etc. A pistola de sopro de ar comprimido é adequada para limpeza e sopro de objetos e de locais de difícil acesso. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. O produto destina-se apenas à utilização privada e não à utilização comercial. É proibida e potencialmente perigosa qualquer utilização diferente da utilização prevista. Os danos resultantes de inobservância ou utilização incorreta não serão cobertos pela garantia e não são da responsabilidade do fabricante. Não aprovado para uso como medidor de pressão de ar!

Equipamento

- ❶ Manómetro
- ❷ Medidor de pressão dos pneus
- ❸ Válvula de ventilação
- ❹ Bocal de encaixe
- ❺ Gatilho
- ❻ Mangueira com conector de válvula
- ❼ Pistola de sopro de ar comprimido
- ❽ Bico extensor
- ❾ Adaptador universal para válvulas com um Ø interior de aprox. 8 mm
- ❿ Adaptador para válvulas roscadas, p. ex. de barcos insufláveis
- ⓫ Adaptador para válvulas de ventilação
- ⓬ Adaptador universal para válvulas com um Ø interior de aprox. 9 mm
- ⓭ Adaptador universal para válvulas com um Ø interior de aprox. 6 mm
- ⓮ Acessório para ❾, ❿ e ⓫
- ⓯ Agulha para bolas
- ⓰ Adaptador de válvula, p. ex. para válvulas de pneus de bicicleta

Conteúdo da embalagem

- 1 Medidor de pressão dos pneus
- 1 Pistola de sopro de ar comprimido
- 2 Bicos extensores
- 1 Conjunto de adaptadores (8 peças)
- 1 Manual de instruções

Dados técnicos

Pressão de funcionamento máx. 8 bar

Qualidade do ar comprimido:

limpo, isento de óleo e de condensação

Caudal volumétrico:

Pistola para encher pneus: 40–70 l/min
Pistola de sopro: 70–130 l/min

Informações de ruído

Valor medido de acordo com a norma EN 14462 (EN1953:2013).

Nível ponderado de pressão acústica A (L_{pA}):

Pistola para encher pneus 94,2 dB (A)

Pistola de sopro 94,3 dB (A)

Incerteza $K_{pA} = 2,5$ dB

Nível ponderado de potência acústica A (L_{WA}):

Pistola para encher pneus 102,6 dB (A)

Pistola de sopro 102,8 dB (A)

Incerteza $K_{WA} = 2,5$ dB



Usar protetores auriculares!

Símbolos na ferramenta pneumática

	Leia o manual de instruções antes da colocação em funcionamento.
	Use sempre óculos de proteção.
	Use sempre proteção respiratória.
	Use sempre protetores auriculares.
	Use sempre luvas de proteção.



Instruções de segurança

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para futuras consultas.

AVISO!

- Leia todas as instruções de segurança e indicações. O não cumprimento das instruções de segurança e indicações pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.



AVISO! PERIGO DE MORTE E ACIDENTE PARA BEBÉS E CRIANÇAS!

- Nunca deixe crianças, sem vigilância, perto do material de embalagem. Existe perigo de asfixia provocada pelo material de embalagem. As crianças subestimam frequentemente os perigos existentes. Mantenha as crianças sempre afastadas do produto. O produto não é um brinquedo.



AVISO!

- Sempre que forem utilizadas ferramentas a ar comprimido será necessário tomar medidas básicas de segurança para evitar riscos de incêndio, choque elétrico e lesões pessoais. Antes da primeira colocação em funcionamento, leia e siga as indicações constantes neste manual de instruções e guarde-o num local seguro. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos ou lesões pessoais resultantes de inobservância destas instruções de utilização.



AVISO!

- Na utilização geral de produtos manuais são previsíveis os riscos indicados. No entanto, para além disso, o utilizador tem de avaliar os riscos específicos que podem ocorrer para qualquer utilização.



AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- Antes de proceder à troca de ferramentas, à regulação e a trabalhos de manutenção, desligue a alimentação de ar comprimido.

⚠️ AVISO! PERIGO DE EXPLOÇÃO!

- Nunca utilize gasolina ou outros líquidos inflamáveis para limpar o produto! Os vapores remanescentes no produto podem ser inflamados por faíscas e levar à explosão do produto. Não trabalhe com o produto em atmosferas potencialmente explosivas, onde se encontram líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. Não trabalhe com quaisquer materiais que sejam ou possam ser potencialmente inflamáveis ou explosivos.
- Relativamente a vários perigos, as instruções de segurança têm de ser lidas e compreendidas antes da montagem, utilização, reparação, manutenção e substituição de acessórios, bem como antes da realização de trabalhos na proximidade do produto para uniões roscadas. Caso contrário, podem ocorrer lesões corporais graves.
- O produto deverá ser instalado, regulado, ou utilizado exclusivamente por operadores devidamente qualificados e instruídos.
- O produto não pode ser modificado. As alterações podem reduzir a eficácia das medidas de segurança e aumentar os riscos para o operador.
- O produto deverá ser regularmente sujeito a manutenção, para verificar se todas as indicações e instruções de segurança para ferramentas pneumáticas, valores nominais e marcações como, p. ex., a velocidade nominal ou a pressão de ar nominal estão legíveis no produto. O utilizador deve contactar o fabricante para obter as etiquetas de substituição para marcação, caso seja necessário.
- Não sobrecarregue o produto.
- Nunca utilize dióxido de hidrogénio, dióxido de oxigénio, dióxido de carbono ou outro gás em garrafa como fonte de energia para este produto, pois pode originar uma explosão e, conseqüentemente, lesões graves.

⚠️ PERIGO!

- Mantenha as suas mãos ou outros membros afastados de peças rotativas. Caso contrário, existe o perigo de ferimentos.

Operação

Antes da colocação em funcionamento

NOTA

- O produto só pode ser operado com ar comprimido limpo, isento de óleo e de condensação. Não pode ser excedida a pressão máx. de funcionamento de 8 bar no produto.
- Para regular a pressão de ar, a fonte de ar comprimido tem de estar equipada com um redutor de pressão.
- ◆ Ligue o produto a uma fonte de ar comprimido adequada, conectando o acoplamento rápido da mangueira de alimentação ao bocal de encaixe **4** no produto.
O bloqueio ocorre automaticamente.

Colocação do medidor de pressão de pneus em funcionamento

- ◆ Coloque o conector de válvula **6** na válvula.
- ◆ Pressione o gatilho **5** para iniciar a alimentação de ar.
- ◆ Solte o gatilho **5** para parar a alimentação de ar.
Efetue a leitura da pressão de enchimento no manómetro **1**.
- ◆ Caso o objeto insuflado tenha ar a mais (pressão demasiado elevada):
Pressione a válvula de ventilação **3** para deixar sair algum ar.
- ◆ Pressione a alavanca do conector de válvula **6** para baixo e puxe o conector de válvula **6** retirando-o da válvula.
- ◆ Após concluído o trabalho, desligue o produto do compressor.

Utilização dos acessórios

- ◆ Pressione a alavanca do conector de válvula **6** e encaixe o acessório pretendido **8** a **16** no conector de válvula **6**.

Colocação da pistola de sopro em funcionamento

- ◆ Enrosque um bico extensor **8** na pistola de sopro de ar comprimido **7**.
- ◆ Pressione o gatilho **5** para iniciar a alimentação de ar.
- ◆ Solte o gatilho **5** para parar a alimentação de ar.
- ◆ Após concluído o trabalho, desligue o produto do compressor.

NOTA

- Primeiro solte a mangueira do compressor e só depois remova a mangueira de alimentação do produto. Deste modo, evita um movimento incontrolado da mangueira de alimentação.

Manutenção e limpeza



AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!
Desligue impreterivelmente o produto da alimentação de ar comprimido antes de o limpar.

- O produto não necessita de qualquer manutenção especial.
- Não utilize objetos afiados para limpar o produto. Não podem entrar quaisquer líquidos no interior do produto. Caso contrário, o produto pode ser danificado.
- Limpe o produto regularmente, de preferência sempre após a conclusão do trabalho.
- Limpe o corpo do produto com um pano seco.

Eliminação

Para si, esta eliminação é gratuita. Proteja o meio ambiente e elimine os resíduos de modo adequado.



Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.



Os materiais de embalagem são selecionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis. Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor. Elimine a embalagem de modo ecológico.

Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados: 1–7: plásticos, 20–22: papel e cartão, 80–98: compostos.

Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra. Este é necessário como comprovativo da compra.

Se, no prazo de três anos a contar da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós, ao nosso critério, gratuitamente, ou o preço de compra será reembolsado. Esta garantia parte do princípio que o aparelho avariado e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados no prazo de três anos, junto com uma descrição breve, por escrito, da falha e das circunstâncias em que a mesma ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto. Com a substituição do produto é iniciado um novo prazo de garantia segundo DL 67/2003.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto sujeitas ao desgaste normal e que podem, por isso, ser consideradas peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex., interruptores ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

O período de garantia não é válido para

- desgaste normal da capacidade do acumulador
- utilização comercial do produto
- danificação ou alteração do produto pelo cliente
- incumprimento das instruções de segurança e manutenção, utilização incorreta
- danos por motivos de força maior

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (IAN) 365033_2204 como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta da capa do manual de instruções (em baixo à esquerda), da placa de características, de uma impressão no produto ou do autocolante na traseira ou lado inferior do produto.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnica, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros manuais, bem como vídeos sobre produtos e software de instalação.

Com o código QR acede diretamente à página da Assistência Técnica Lidl (www.lidl-service.com) e poderá abrir o seu manual de instruções, introduzindo o número de artigo (IAN) 365033_2204.

Assistência Técnica

PT Assistência Portugal

Tel.: 800849000

E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 365033_2204

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompernass.com

Declaração UE de Conformidade

Nós, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsável pela documentação: Sr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ALEMANHA, declaramos que este produto cumpre os seguintes documentos normativos, normas e diretivas CE:

Diretiva Máquinas
(2006/42/CE)

Normas harmonizadas aplicadas
EN 1953:2013

Designação de modelo: Conjunto de acessórios para ar comprimido PDSS 13 D4

Data de fabrico: 2022-08

Número de série: IAN 365033_2204

Bochum, 25.07.2022

The image shows a handwritten signature in black ink, which appears to read 'Semi Uguzlu', followed by the large, bold, black CE mark.

Semi Uguzlu
Diretor de qualidade

Reservado o direito a alterações técnicas no âmbito do desenvolvimento.

Contents

Introduction.....
26

Intended use.....
26

Features.....
26

Package contents.....
26

Technical specifications.....
26

Safety information.....
27

Operation.....
28

Before use.....
28

Using the tyre inflation gauge.....
28

Using accessories.....
29

Using the blow-out gun.....
29

Maintenance and cleaning.....
29

Disposal.....
29

Kompernass Handels GmbH warranty.....
30

Service.....
31

Importer.....
31

EU Declaration of Conformity.....
32

AIR TOOL ACCESSORY SET PDSS 13 D4

Introduction

Congratulations on the purchase of your new tool. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

The compressed air tyre inflator can be used to inflate bicycle tyres, balls, air mattresses, inflatable boats, etc. The compressed air blow-out gun is suitable for cleaning and blowing out objects and hard-to-reach places. Use the product only as described and for the range of applications specified. The product is intended solely for personal and not commercial use. Any use which deviates from the intended use is prohibited and potentially dangerous. Damage caused by failure to observe the instructions or misuse is not covered by the warranty and does not fall under the manufacturer's liability.

Not permitted for using as air pressure gauge!

Features

- ❶ Manometer
- ❷ Compressed air tyre inflation gauge
- ❸ Deflation valve
- ❹ Connector nipple
- ❺ Trigger
- ❻ Hose with valve connector
- ❼ Compressed air-blow-out gun
- ❽ Extension nozzle
- ❾ Universal adapter for valves with an inner diameter of approx. 8 mm
- ❿ Adapter for screw valves e.g. on rubber dinghies
- ⓫ Adapter for deflation valves
- ⓬ Universal adapter for valves with an inner diameter of approx. 9 mm
- ⓭ Universal adapter for valves with an inner diameter of approx. 6 mm
- ⓮ Attachment for ❾, ❿ and ⓫
- ⓯ Ball needle
- ⓰ Valve adapter, e.g. for bicycle tyre valves

Package contents

- 1 compressed air tyre inflation gauge
- 1 compressed air blow-out gun
- 2 extension nozzles
- 1 adapter set, 8 pieces
- 1 set of operating instructions

Technical specifications

Working pressure:	max. 8 bar
Compressed air quality	cleaned, oil-free and condensate-free
Volumetric flow rate	Tyre inflator: 40–70 l/min Blow-out gun: 70–130 l/min

⚠ WARNING! RISK OF EXPLOSION!

- Never use petrol or other flammable liquids to clean the product! Vapours remaining in the product can be ignited by sparks and cause the appliance to explode. Do not work with the product in areas at risk of explosions, or in areas where flammable liquids, gases or dusts are located. Do not work on materials that are or could be potentially flammable or explosive.
- Please ensure that you have read and understood the safety instructions regarding multiple hazards before installation, operation, repair, service and replacement of any accessories and before working in the vicinity of the product. Otherwise, there is a risk of serious physical injuries.
- The product should only be set up, adjusted or used by adequately qualified and trained operators.
- The product may not be modified. Modifications can reduce the effectiveness of the safety measures and increase the risks for the operator.
- The product must be serviced regularly to check that all required usage and safety instructions for pneumatic tools, rated values and markings such as rated speed or rated air pressure are legibly marked on the product. The user must contact the manufacturer to obtain replacement labels if necessary.
- Do not overload the product.
- Never use hydrogen, oxygen, carbon dioxide or other gas in cylinders as an energy source for this product, as this could lead to an explosion and cause serious injuries.

⚠ DANGER!

- Keep your hands and other limbs away from the rotating parts.
This can lead to a risk of serious injury.

Operation

Before use

NOTE

- ▶ The product may only be operated with cleaned compressed air free of condensate and oil. The maximum working pressure of 8 bar on the product must not be exceeded.
 - ▶ The compressed air source must be equipped with a pressure reducer so that you can regulate the air pressure.
- ◆ Connect the product to a suitable compressed air source by attaching the quick-connect coupling on the supply hose to the connector nipple **4** on the product.
The connection locks automatically.

Using the tyre inflation gauge

- ◆ Push the valve connector **6** onto the valve.
- ◆ Press the trigger **5** to start the air flow.
- ◆ Release the trigger **5** to stop the air flow. Read the tyre pressure from the manometer **1**.
- ◆ If there is too much air (pressure too high) in the object being inflated:
Press the deflation valve **3** to release air.
- ◆ Press the lever of the valve connector **6** down and pull the valve connector **6** off the valve.
- ◆ Disconnect the product from the compressor after completing your work.

Using accessories

- ◆ Press the lever of the valve connector **6** and plug in desired accessory **8** to **16** into the valve connector **6**.

Using the blow-out gun

- ◆ Screw an extension nozzle **8** onto the compressed air blow-out gun **7**.
- ◆ Press the trigger **5** to start the air flow.
- ◆ Release the trigger **5** to stop the air flow.
- ◆ Disconnect the product from the compressor after completing your work.

NOTE

- Disconnect the hose from the compressor before removing the supply hose from the product. This will prevent the supply hose from thrashing around in an uncontrolled manner.

Maintenance and cleaning



WARNING! RISK OF INJURY!
Disconnect the product from the compressed air supply before cleaning it.

- The product does not require any special maintenance.
- Do not use any sharp objects to clean the product. Do not allow any liquids to get into the product. Otherwise the product could be damaged.
- Clean the product regularly, preferably immediately after use.
- Clean the housing with a dry cloth.

Disposal

This disposal is free of charge for the user.
Protect the environment and dispose of this tool properly.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: Plastics, 20–22: Paper and cardboard, 80–98: Composites.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

The warranty period does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 365033_2204 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 365033_2204.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 365033_2204

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

EU Declaration of Conformity

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer: Mr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

Machinery Directive
(2006/42/EC)

Related harmonised standards
EN 1953:2013

Type designation: Air Tool Accessory Set PDSS 13 D4

Year of manufacture: 08–2022

Serial number: IAN 365033_2204

Bochum, 25/07/2022

The image shows a handwritten signature in black ink, which appears to read 'Semi Uguzlu', followed by the large, bold, black CE mark.

Semi Uguzlu
Quality Manager

We reserve the right to make technical changes in the context of further product development.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	34
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	34
Ausstattung	34
Lieferumfang	34
Technische Daten	34
Sicherheitshinweise	35
Bedienung	36
Vor der Inbetriebnahme	36
Inbetriebnahme Reifenfüllmessgerät	36
Verwendung des Zubehörs	36
Inbetriebnahme Ausblaspistole	37
Wartung und Reinigung	37
Entsorgung	37
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	38
Service	39
Importeur	39
EU-Konformitätserklärung	40

DRUCKLUFT-ZUBEHÖR-SET **PDSS 13 D4**

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Druckluft-Reifenfüller dient zum Befüllen von Fahrradreifen, Bällen, Luftmatratzen, Schlauchbooten, etc. Die Druckluft-Ausblaspistole eignet sich zum Reinigen und Ausblasen von Gegenständen sowie schwer zugänglichen Stellen. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Produkt ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jegliche Anwendung, die von der bestimmungsgemäßen Verwendung abweicht, ist untersagt und potenziell gefährlich. Schäden durch Nichtbeachtung oder fehlerhafte Anwendung werden nicht von der Garantie abgedeckt und fallen nicht in den Haftungsbereich des Herstellers. Nicht zur Verwendung als Luftdruckmesser zugelassen!

Ausstattung

- ➊ Manometer
- ➋ Druckluft-Reifenfüllmessgerät
- ➌ Entlüftungsventil
- ➍ Stecknippel
- ➎ Abzugshebel
- ➏ Schlauch mit Ventilstecker
- ➐ Druckluft-Ausblaspistole
- ➑ Verlängerungsdüse
- ➒ Universaladapter für Ventile mit Innen-Ø von ca. 8 mm
- ➓ Adapter für Schraubventile z. B. von Bade-Booten
- ➑ Adapter für Entlüftungsventile
- ➒ Universaladapter für Ventile mit Innen-Ø von ca. 9 mm
- ➓ Universaladapter, für Ventile mit Innen-Ø von ca 6 mm
- ➑ Aufsatz für ➑, ➒ und ➑
- ➑ Ballnadel
- ➑ Ventiladapter z. B. für Fahrradreifenventile

Lieferumfang

- 1 Druckluft-Reifenfüllmessgerät
- 1 Druckluft-Ausblaspistole
- 2 Verlängerungsdüsen
- 1 Adapterset (8-teilig)
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Arbeitsdruck	max. 8 bar
Druckluftqualität	gereinigt, ölfrei und kondensatfrei
Volumendurchfluss	Reifenfüller: 40–70 l/min Ausblaspistole: 70–130 l/min

Geräuschinformationen

Messwert ermittelt entsprechend EN 14462 (EN1953:2013).

A-bewerteter Schalldruckpegel (L_{pA}):

Reifenfüller 94,2 dB (A)

Ausblaspistole 94,3 dB (A)

Unsicherheit $K_{pA} = 2,5$ dB

A-bewerteter Schallleistungspegel (L_{WA}):

Reifenfüller 102,6 dB (A)

Ausblaspistole 102,8 dB (A)

Unsicherheit $K_{WA} = 2,5$ dB



Gehörschutz tragen!

Symbole auf dem Druckluftwerkzeug

	Vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung lesen.
	Tragen Sie stets eine Schutzbrille.
	Tragen Sie stets einen Atemschutz.
	Tragen Sie stets Gehörschutz.
	Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.



Sicherheitshinweise

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.



WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Es ist kein Spielzeug.



WARNUNG!

- Wenn Druckluftwerkzeuge eingesetzt werden, müssen grundlegende Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, um die Risiken von Feuer, eines Stromschlags und Verletzungen von Personen auszuschließen. Bitte lesen und beachten Sie unbedingt vor der ersten Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese gut auf. Für Schäden oder Körperverletzungen, die entstehen, weil diese Bedienungsanleitung nicht beachtet wurde, übernimmt der Hersteller keine Haftung.



WARNUNG!

- Die angegebenen Gefährdungen sind für den allgemeinen Gebrauch von handgehaltenen Produkten vorhersehbar. Jedoch muss darüber hinaus der Benutzer spezifische Risiken bewerten, die aufgrund jeder Verwendung auftreten können.



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Unterbrechen Sie vor Werkzeugwechseln, Einstellung und Wartungsarbeiten die Druckluftzufuhr.

WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!

- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts niemals Benzin oder andere entflammbare Flüssigkeiten! Im Produkt verbliebene Dämpfe können durch Funken entzündet werden und zur Explosion des Produkts führen. Arbeiten Sie mit dem Produkt nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Bearbeiten Sie keine Materialien, die potenziell leicht entflammbar oder explosiv sind oder sein könnten.
- Zu mehrfachen Gefährdungen müssen die Sicherheitshinweise vor dem Einbau, dem Betrieb, der Reparatur, der Wartung und dem Austausch von Zubehörteilen sowie vor der Arbeit in der Nähe dem Produkt für Schraubverbindungen gelesen und verstanden werden. Andernfalls kann dies zu schweren körperlichen Verletzungen führen.
- Das Produkt sollte ausschließlich von qualifizierten und geschulten Bedienern eingerichtet, eingestellt oder verwendet werden.
- Das Produkt darf nicht verändert werden. Veränderungen können die Wirksamkeit der Sicherheitsmaßnahmen verringern und die Risiken für den Bediener erhöhen.
- Das Produkt ist regelmäßig zu warten, um zu überprüfen, dass alle erforderlichen Einleitung / Sicherheitshinweise für Druckluftwerkzeuge Bemessungswerte und Kennzeichnungen wie bspw. Bemessungsdrehzahl oder Nennluftdruck lesbar auf dem Produkt gekennzeichnet sind. Der Benutzer muss den Hersteller kontaktieren, um Ersatzetiketten zur Kennzeichnung zu erhalten, wenn dies notwendig ist.
- Überlasten Sie das Produkt nicht.
- Verwenden Sie niemals Wasserstoff, Sauerstoff, Kohlendioxid oder anderes Gas in Flaschen als Energiequelle dieses Produkts, da dies zu einer Explosion und somit zu schweren Verletzungen führen kann.

GEFAHR!

- Halten Sie Ihre Hände oder andere Gliedmaßen von den sich drehenden Teilen fern. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr.

Bedienung

Vor der Inbetriebnahme

HINWEIS

- Das Produkt darf nur mit gereinigter, kondensat- und ölfreier Druckluft betrieben werden. Der maximale Arbeitsdruck von 8 bar am Produkt darf nicht überschritten werden.
- Um den Luftdruck regulieren zu können, muss die Druckluftquelle mit einem Druckminderer ausgestattet sein.
- ◆ Schließen Sie das Produkt an eine geeignete Druckluftquelle an, indem Sie die Schnellkupplung des Versorgungsschlauches mit dem Stecknippel **4** an dem Produkt verbinden. Die Verriegelung erfolgt automatisch.

Inbetriebnahme Reifenfüllmessgerät

- ◆ Stecken Sie den Ventilstecker **6** auf das Ventil.
- ◆ Drücken Sie den Abzugshebel **5**, um die Luftzufuhr zu starten.
- ◆ Lassen Sie den Abzugshebel **5** los, um die Luftzufuhr zu stoppen. Lesen Sie den Fülldruck am Manometer **1** ab.
- ◆ Sollte zuviel Luft (zu hoher Druck) im Füllobjekt sein: Drücken Sie das Entlüftungsventil **3**, um Luft abzulassen.
- ◆ Drücken Sie den Hebel des Ventilsteckers **6** nach unten und ziehen Sie den Ventilstecker **6** vom Ventil ab.
- ◆ Trennen Sie das Produkt nach Abschluss der Arbeit vom Kompressor.

Verwendung des Zubehörs

- ◆ Drücken Sie den Hebel des Ventilsteckers **6** und stecken Sie gewünschtes Zubehör **8** bis **16** in den Ventilstecker **6**.

Inbetriebnahme Ausblaspistole

- ◆ Schrauben Sie eine Verlängerungsdüse **8** auf die Druckluft-Ausblaspistole **7** auf.
- ◆ Drücken Sie den Abzugshebel **5**, um die Luftzufuhr zu starten.
- ◆ Lassen Sie den Abzugshebel **5** los, um die Luftzufuhr zu stoppen.
- ◆ Trennen Sie das Produkt nach Abschluss der Arbeit vom Kompressor.

HINWEIS

- Lösen Sie zuerst den Schlauch vom Kompressor und entfernen Sie erst danach den Versorgungsschlauch von dem Produkt. So vermeiden Sie ein unkontrolliertes Herumwirbeln des Versorgungsschlauches.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGS-GEFAHR! Trennen Sie das Produkt unbedingt von der Druckluftversorgung, bevor Sie es reinigen.

- Das Produkt bedarf keiner besonderen Wartung.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zur Reinigung des Produktes. Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Produktes gelangen. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig, am besten immer direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch.

Entsorgung

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerkennung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 365033_2204 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 365033_2204 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 365033_2204

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni · Estado
das informações · Last Information Update · Stand der Informationen:
07 / 2022 · Ident.-No.: PDSS13D4-072022-1

IAN 365033_2204

EU-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie
(2006/42/EG)

Angewandte harmonisierte Normen
EN 1953:2013

Typbezeichnung: Druckluft-Zubehör-Set PDSS 13 D4

Herstellungsjahr: 08-2022

Seriennummer: IAN 365033_2204

Bochum, 25.07.2022

The image shows a handwritten signature in black ink, which appears to read 'Semi Uguzlu', followed by the large, bold, black CE mark.

Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.